



**Организация Объединенных
Наций по промышленному
развитию**

Distr.: General
17 July 2013
Russian
Original: English

Генеральная конференция

Пятнадцатая сессия

Лима, 2-6 декабря 2013 года

Пункт 8 повестки дня

**Доклады Совета по промышленному развитию
о работе его сороковой и сорок первой сессий**

**Доклад Совета по промышленному развитию
о работе его сорок первой сессии**

(24-26 июня 2013 года)

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1-2	3
I. Организационные и процедурные вопросы	3-15	3
II. Рекомендация кандидата на должность Генерального директора (пункт 12)	16	6
III. Ежегодный доклад Генерального директора за 2012 год (пункт 3)	17	6
IV. Мероприятия по подготовке к пятнадцатой сессии Генеральной конференции (пункт 13)	18	6
V. Доклад Комитета по программным и бюджетным вопросам (пункты 4 (a)-(h))	19-27	6
A. Доклад Внешнего ревизора за 2012 год	20	7
B. Финансовое положение ЮНИДО	21	7
C. Шкала взносов для распределения расходов по регулярному бюджету на двухгодичный период 2014-2015 годов	22	7
D. Фонд оборотных средств на двухгодичный период 2014-2015 годов	23	7
E. Мобилизация финансовых ресурсов	24	7
F. Назначение Внешнего ревизора	25	8

V.13-85416 (R) 230713 050813



Просьба отправить на вторичную переработку 

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
G. Укрепление программ ЮНИДО за счет неиспользованных остатков ассигнований	26	8
H. Финансовые положения	27	8
VI. Программа и бюджеты на 2014-2015 годы (пункт 5).	28	8
VII. Рамки среднесрочной программы (пункт 6).	29	8
VIII. Неофициальная рабочая группа по вопросу о будущем ЮНИДО, включая программы и ресурсы (пункт 7)	30	9
IX. Деятельность ЮНИДО в области окружающей среды и энергетики (пункт 8)	31	9
X. Деятельность Объединенной инспекционной группы (пункт 9).	32	9
XI. Вопросы персонала (пункт 10)	33	9
XII. Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций (пункт 11)	34	10
XIII. Предварительная повестка дня и сроки проведения сорок второй сессии (пункт 14)	35	10
XIV. Утверждение доклада (пункт 15)	36	10
XV. Закрытие сессии	37	10
Приложения		
I. Решения, принятые Советом на его сорок первой сессии		11
II. Документы, представленные Совету на его сорок первой сессии		34

Введение

1. Доклад Совета по промышленному развитию о работе его сорок первой сессии представляется Генеральной конференции в соответствии со статьей 9.4 (с) Устава. Краткие отчеты Совета (IDB.41/SR.1-IDB.41/SR.5), в которых содержится подробная информация о ходе заседаний, являются составной частью настоящего доклада.

2. Нижеследующие решения Совета, воспроизводимые в приложении I, касаются работы Генеральной конференции на ее пятнадцатой сессии:

IDB.41/Dec.4	Конференция высокого уровня стран со средним уровнем дохода
IDB.41/Dec.5	Мероприятия по подготовке к пятнадцатой сессии Генеральной конференции
IDB.41/Dec.9	Шкала взносов на финансовый период 2014-2015 годов
IDB.41/Dec.10	Фонд оборотных средств на двухгодичный период 2014-2015 годов
IDB.41/Dec.11	Финансовые положения
IDB.41/Dec.12	Программа и бюджеты на 2014-2015 годы
IDB.41/Dec.13	Рамки среднесрочной программы
IDB.41/Dec.14	Неофициальная рабочая группа по вопросу о будущем ЮНИДО, включая программы и ресурсы
IDB.41/Dec.15	Вопросы персонала

I. Организационные и процедурные вопросы

3. Сорок первая сессия Совета проходила в Центральных учреждениях ЮНИДО в Венском международном центре 24-26 июня 2013 года (пять пленарных заседаний – см. IDB.41/SR.1- IDB.41/SR.5).

Участники

4. На сессии были представлены все 53 члена Совета: Австрия, Алжир, Ангола, Бельгия, Бразилия, Венгрия, Гана, Гватемала, Германия, Греция, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Камерун, Китай, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лесото, Мексика, Намибия, Нигерия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Судан, Таиланд, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Южная Африка и Япония.

5. В работе сессии также приняли участие следующие 53 государства – члена ЮНИДО: Аргентина, Армения, Афганистан, Бахрейн, Беларусь, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Дания, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Доминиканская Республика, Израиль, Иордания, Йемен, Камбоджа, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливия, Люксембург, Малайзия, Мальта, Мозамбик, Монголия, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сербия, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Таджикистан, Тунис, Уганда, Филиппины, Хорватия и Черногория.
6. В качестве наблюдателя присутствовал Святой Престол.
7. В качестве наблюдателя присутствовал Суверенный военный Мальтийский орден.
8. Были представлены следующие организации, связанные с Организацией Объединенных Наций: Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ).
9. Были представлены следующие другие межправительственные организации: Афро-азиатская консультативно-правовая организация (ААКПО), Европейский союз (ЕС), Лига арабских государств (ЛАГ) и Организация экономического сотрудничества (ОЭС).
10. Были представлены следующие неправительственные организации: Австро-арабская торговая палата (ААТП), Ассоциация бывших экспертов Организации Объединенных Наций по промышленности и развитию (АФИДЕ), Глобальный подряд и деловые связи (ГПДС), "Маунтин анлимитед", Международная многорасовая организация по культурным обменам (ИМССО), Международная федерация по автоматическому управлению (ИФАК), Международный конгресс промышленников и предпринимателей (МКПП) и Международный совет женщин (МСЖ).

Открытие сессии

11. Сорок первую сессию Совета объявил открытой Председатель сороковой сессии Е.П. г-н Б. Чудаи (Венгрия).

Должностные лица сессии

12. В соответствии с правилом 23 правил процедуры Совет избрал путем аккламации Е.П. г-на А. Гарсия Ревилла (Перу) в качестве Председателя, Е.П. г-на А.Л.А. Азеса (Шри-Ланка), г-на А. Гроффа (Швейцария) и Е.П. г-жу Т.Г. Мутандиро (Зимбабве) в качестве заместителей Председателя и г-на С. Сизова (Российская Федерация) в качестве Докладчика.

Повестка дня сессии

13. Совет утвердил следующую повестку дня:
 1. Выборы должностных лиц
 2. Утверждение повестки дня
 3. Ежегодный доклад Генерального директора за 2012 год
 4. Доклад Комитета по программным и бюджетным вопросам:
 - a) доклад Внешнего ревизора за 2012 год;
 - b) финансовое положение ЮНИДО;
 - c) шкала взносов для распределения расходов по регулярному бюджету на двухгодичный период 2014-2015 годов;
 - d) Фонд оборотных средств на двухгодичный период 2014-2015 годов;
 - e) мобилизация финансовых ресурсов;
 - f) назначение Внешнего ревизора;
 - g) укрепление программ ЮНИДО за счет неиспользованных остатков ассигнований;
 - h) Финансовые положения
 5. Программа и бюджеты на 2014-2015 годы
 6. Рамки среднесрочной программы
 7. Неофициальная рабочая группа по вопросу о будущем ЮНИДО, включая программы и ресурсы
 8. Деятельность ЮНИДО в области окружающей среды и энергетики
 9. Деятельность Объединенной инспекционной группы
 10. Вопросы персонала
 11. Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций
 12. Рекомендация кандидата на должность Генерального директора
 13. Мероприятия по подготовке к пятнадцатой сессии Генеральной конференции
 14. Предварительная повестка дня и сроки проведения сорок второй сессии
 15. Утверждение доклада.
14. Совет принял предложение Председателя обеспечить максимальное использование имеющихся ресурсов конференционного обслуживания (см. приложение I, решение IDB.41/Dec.1, IDB.41/SR.1, пункты 81 и 82).

15. Совет постановил провести неофициальные сессионные консультации с целью содействовать подготовке проектов решений и поручил заместителю Председателя г-ну А. Гроффу (Швейцария) председательствовать на этих консультациях (см. IDB.41/SR.2, пункты 1 и 2).

II. Рекомендация кандидата на должность Генерального директора (пункт 12)

16. По пункту 12 Совету были представлены две записки Секретариата, содержащие информацию о кандидатах на должность Генерального директора (IDB.41/21 и Add.1), и записка Секретариата, содержащая проект контракта о назначении на должность Генерального директора (IDB.41/22). Прения по этому пункту отражены в кратких отчетах IDB.41/SR.1, пункт 83, и IDB.41/SR.2, пункты 3-38. Совет рассмотрел два проекта решений, представленные устно Председателем, и принял решения IDB.41/Dec.2 и IDB.41/Dec.3 (см. приложение I).

III. Ежегодный доклад Генерального директора за 2012 год (пункт 3)

17. По пункту 3 Совету были представлены *Ежегодный доклад ЮНИДО за 2012 год* (включая доклад об осуществлении программы) (IDB.41/2), доклад Председателя Многостороннего дипломатического комитета (IDB.41/CRP.5) и записка Секретариата, озаглавленная "Конференция высокого уровня стран со средним уровнем дохода, Сан-Хосе, Коста-Рика, 12-14 июня 2013 года" (IDB.41/CRP.6). Прения по этому пункту отражены в кратких отчетах IDB.41/SR.2, пункты 39-109, и IDB.41/SR.3, пункты 1-11. Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.41/L.14), и принял решение IDB.41/Dec.4 (см. приложение I).

IV. Мероприятия по подготовке к пятнадцатой сессии Генеральной конференции (пункт 13)

18. По пункту 13 Совету был представлен доклад Генерального директора о мероприятиях по подготовке к пятнадцатой сессии Генеральной конференции (IDB.41/23). Прения по этому пункту отражены в кратком отчете IDB.41/SR.3, пункты 12-30. Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.41/L.11), и принял решение IDB.41/Dec.5 (см. приложение I) с внесенными в него устными поправками.

V. Доклад Комитета по программным и бюджетным вопросам (пункты 4 (a)-(h))

19. По пункту 4, включая его подпункты (a)-(h), Совету был представлен доклад Комитета по программным и бюджетным вопросам о работе его

двадцать девятой сессии (IDB.41/25). Прения по этому пункту отражены в кратких отчетах IDB.41/SR.2, пункты 110-113, и IDB.41/SR.3, пункты 31-72.

A. Доклад Внешнего ревизора за 2012 год

20. По подпункту 4 (а) Совету был представлен доклад Внешнего ревизора о счетах Организации Объединенных Наций по промышленному развитию за финансовый год с 1 января по 31 декабря 2012 года (IDB.41/3). Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.41/L.15), и принял решение IDB.41/Dec.6 (см. приложение I).

B. Финансовое положение ЮНИДО

21. По подпункту 4 (b) Совету были представлены доклад Генерального директора о финансовом положении ЮНИДО (IDB.41/4), записка Генерального директора о просьбе Коста-Рики о восстановлении права голоса на основании плана платежей (IDB.41/26) и записка Секретариата о состоянии выплаты начисленных взносов (IDB.41/CRP.2). Совет рассмотрел два проекта решений, представленные Председателем (IDB.41/L.2 и IDB.41/L.4), и принял решения IDB.41/Dec.7 и IDB.41/Dec.8 (см. приложение I).

C. Шкала взносов для распределения расходов по регулярному бюджету на двухгодичный период 2014-2015 годов

22. По подпункту 4 (c) Совету была представлена пересмотренная записка Секретариата о шкале взносов на финансовый период 2014-2015 годов (IDB.41/6/Rev.1). Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.41/L.5), и принял решение IDB.41/Dec.9 (см. приложение I).

D. Фонд оборотных средств на двухгодичный период 2014-2015 годов

23. По подпункту 4 (d) Совету были представлены предложения Генерального директора по Фонду оборотных средств на двухгодичный период 2014-2015 годов (IDB.41/7). Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.41/L.6), и принял решение IDB.41/Dec.10 (см. приложение I).

E. Мобилизация финансовых ресурсов

24. По подпункту 4 (e) Совету была представлена информация о мобилизации финансовых ресурсов, содержащаяся в *Ежегодном докладе ЮНИДО за 2012 год* (IDB.41/2), и о проектах, утвержденных в рамках Фонда промышленного развития, целевых фондов и других добровольных взносов в 2012 году (PBC.29/CRP.2). По предложению Председателя Совет принял к сведению представленную документацию (см. IDB.41/SR.5, пункты 20 и 21).

Ф. Назначение Внешнего ревизора

25. По подпункту 4 (f) Совету были представлены доклад Генерального директора о кандидатурах на должность Внешнего ревизора (IDB.41/15) и записка Секретариата по этому же вопросу (PBC.29/CRP.3). По предложению Председателя Совет принял к сведению представленную документацию (см. IDB.41/SR.5, пункты 22 и 23).

Г. Укрепление программ ЮНИДО за счет неиспользованных остатков ассигнований

26. По подпункту 4 (g) Совету были представлены доклады Генерального директора о Программе преобразований и организационного обновления (IDB.41/9), о целевом фонде продовольственной безопасности (IDB.41/10), о целевом фонде по возобновляемым источникам энергии (IDB.41/11) и о неиспользованных остатках ассигнований (IDB.41/12). По предложению Председателя Совет принял к сведению представленную документацию (см. IDB.41/SR.5, пункты 24 и 25).

Н. Финансовые положения

27. По подпункту 4 (h) Совету была представлена записка Секретариата о Финансовых положениях ЮНИДО (IDB.41/14). Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.41/L.7), и принял решение IDB.41/Dec.11 (см. приложение I).

VI. Программа и бюджеты на 2014-2015 годы (пункт 5)

28. По пункту 5 Совету были представлены предложения и пересмотренные предложения Генерального директора по программе и бюджетам на 2014-2015 годы (IDB.41/5 и Add.1). Прения по этому пункту отражены в кратком отчете IDB.41/SR.3, пункты 73-101. Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.41/L.8), и принял решение IDB.41/Dec.12 (см. приложение I).

VII. Рамки среднесрочной программы (пункт 6)

29. По пункту 6 Совету было представлено предложение Генерального директора о рамках среднесрочной программы (IDB.41/8). Прения по этому пункту отражены в кратком отчете IDB.41/SR.3, пункты 102-108. Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.41/L.9), и принял решение IDB.41/Dec.13 (см. приложение I).

VIII. Неофициальная рабочая группа по вопросу о будущем ЮНИДО, включая программы и ресурсы (пункт 7)

30. По пункту 7 Совету были представлены третий предварительный доклад и заключительный доклад сопредседателей неофициальной рабочей группы (IDB.41/13 и IDB.41/24). Прения по этому пункту отражены в кратком отчете IDB.41/SR.4, пункты 1-10. Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.41/L.13), и принял решение IDB.41/Dec.14 (см. приложение I).

IX. Деятельность ЮНИДО в области окружающей среды и энергетики (пункт 8)

31. По пункту 8 Совету были представлены доклады Генерального директора о деятельности ЮНИДО в области окружающей среды (IDB.41/18) и деятельности ЮНИДО в области энергетики (IDB.41/17). Прения по этому пункту отражены в кратком отчете IDB.41/SR.4, пункты 11-29. По предложению Председателя Совет принял к сведению представленную документацию (см. IDB.41/SR.5, пункты 34 и 35).

X. Деятельность Объединенной инспекционной группы (пункт 9)

32. По пункту 9 Совету был представлен доклад Генерального директора о деятельности Объединенной инспекционной группы (IDB.41/16). Прения по этому пункту отражены в кратком отчете IDB.41/SR.4, пункты 30-34. По предложению Председателя Совет принял к сведению представленную документацию (см. IDB.41/SR.5, пункты 36 и 37).

XI. Вопросы персонала (пункт 10)

33. По пункту 10 Совету были представлены доклад Генерального директора по вопросам персонала (IDB.41/19), информация, содержащаяся в добавлении J к *Ежегодному докладу ЮНИДО за 2012 год* (IDB.41/2) о составе персонала ЮНИДО в Центральных учреждениях и других действующих отделениях, и список сотрудников Секретариата ЮНИДО по состоянию на 1 июня 2013 года (IDB.41/CRP.3). Прения по этому пункту отражены в кратком отчете IDB.41/SR.4, пункты 35-46. Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.41/L.10), и принял решение IDB.41/Dec.15 (см. приложение I).

XII. Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций (пункт 11)

34. По пункту 11 Совету была представлена записка Генерального директора о заявлениях неправительственных организаций о предоставлении консультативного статуса (IDB.41/20). Прения по этому пункту отражены в кратком отчете IDB.41/SR.4, пункты 47-51. Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.41/L.3), и принял решение IDB.41/Dec.16 (см. приложение I).

XIII. Предварительная повестка дня и сроки проведения сорок второй сессии (пункт 14)

35. По пункту 14 Совету была представлена записка Генерального директора о предварительной повестке дня и сроках проведения сорок второй сессии (IDB.41/CRP.4). Прения по этому пункту отражены в кратком отчете IDB.41/SR.4, пункт 52. Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.41/L.12), и принял решение IDB.41/Dec.17 (см. приложение I).

XIV. Утверждение доклада (пункт 15)

36. По пункту 15 Совет рассмотрел проект доклада (IDB.41/L.1) и принял его в целом при том понимании, что Докладчику будет поручено окончательно доработать этот доклад (см. краткий отчет IDB.41/SR.5, пункты 46-48).

XV. Закрытие сессии

37. Совет закрыл свою сорок первую сессию 26 июня 2013 года в 15 час. 50 мин. (см. краткий отчет IDB.41/SR.5, пункты 49-55).

Приложение I

Решения, принятые Советом на его сорок первой сессии

Решение №	Название	Стр.
1	Использование имеющихся ресурсов конференционного обслуживания	12
2	Назначение Генерального директора	12
3	Срок и условия назначения Генерального директора	12
4	Конференция высокого уровня стран со средним уровнем дохода	15
5	Мероприятия по подготовке к пятнадцатой сессии Генеральной конференции	24
6	Доклад Внешнего ревизора за 2012 год	25
7	Восстановление права голоса – Коста-Рика	26
8	Финансовое положение ЮНИДО	26
9	Шкала взносов на финансовый период 2014-2015 годов	27
10	Фонд оборотных средств на двухгодичный период 2014-2015 годов	27
11	Финансовые положения	28
12	Программа и бюджеты на 2014-2015 годы	28
13	Рамки среднесрочной программы	30
14	Неофициальная рабочая группа по вопросу о будущем ЮНИДО, включая программы и ресурсы	30
15	Вопросы персонала	31
16	Заявления неправительственных организаций о предоставлении консультативного статуса	32
17	Предварительная повестка дня и сроки проведения сорок второй сессии	32

IDB.41/Dec.1 Использование имеющихся ресурсов конференционного обслуживания

Совет по промышленному развитию в целях максимально возможного использования имеющихся ресурсов конференционного обслуживания постановил немедленно приостановить действие правила 32 своих правил процедуры, касающегося кворума, только в отношении заседаний своей сорок первой сессии при условии, что на этих заседаниях решения по вопросам существа приниматься не будут.

*1-е пленарное заседание
24 июня 2013 года*

IDB.41/Dec.2 Назначение Генерального директора

Совет по промышленному развитию, действуя в соответствии со статьей 11.2 Устава, постановил рекомендовать Генеральной конференции назначить г-на ЛИ Юна Генеральным директором ЮНИДО на четырехлетний период, начиная с 28 июня 2013 года или до вступления в должность Генерального директора, который будет назначен на семнадцатой очередной сессии Генеральной конференции, в зависимости от того, что наступит позднее.

*2-е пленарное заседание
24 июня 2013 года*

IDB.41/Dec.3 Срок и условия назначения Генерального директора

Совет по промышленному развитию, в дополнение к своему решению IDB.41/Dec.2 и действуя в соответствии с правилом 103 правил процедуры Генеральной конференции, постановил рекомендовать Генеральной конференции для утверждения контракт, прилагаемый к настоящему решению, в котором указаны срок и условия назначения Генерального директора, включая размер оклада и других выплат, положенных для данной должности.

*2-е пленарное заседание
24 июня 2013 года*

Приложение**КОНТРАКТ О НАЗНАЧЕНИИ НА ДОЛЖНОСТЬ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА**

НАСТОЯЩИЙ КОНТРАКТ заключен

между Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (далее именуемой "Организация"), с одной стороны,

и ЛИ Юном (далее именуемым "Генеральный директор"), с другой стороны.

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО

Генеральный директор по рекомендации Совета был должным образом назначен Конференцией на первом пленарном заседании ее второй специальной сессии, состоявшейся 28 июня 2013 года,

СТОРОНЫ СОГЛАСИЛИСЬ О НИЖЕСЛЕДУЮЩЕМ:

1. Срок пребывания в должности

Генеральный директор назначается на четырехлетний срок, начиная с двадцать восьмого дня июня две тысячи тринадцатого года (2013 года) или до вступления в должность Генерального директора, который будет назначен на семнадцатой очередной сессии Генеральной конференции, в зависимости от того, что наступит позднее.

2. Официальное место службы

Официальным местом службы Генерального директора является Вена, Австрия.

3. Официальные обязанности

В соответствии со статьей 11 Устава Организации Генеральный директор является главным административным должностным лицом Организации.

4. Привилегии и иммунитеты

Генеральный директор пользуется всеми привилегиями и иммунитетами, связанными с его пребыванием в должности, как это определено в статье 21 Устава Организации, а также в любых соответствующих юридических документах, которые действуют в настоящее время или будут заключены в будущем.

5. Положения о персонале

Генеральный директор осуществляет свою деятельность в соответствии с Положениями о персонале Организации с поправками, которые могут быть в них внесены, в той степени, в какой эти положения могут к нему применяться.

6. Подлежащие налогообложению оклад и надбавки

а) Годовой валовой оклад Генерального директора составляет двести тридцать две тысячи восемьсот пятьдесят девять (232 859) долларов США, что соответствует годовому чистому базовому окладу, эквивалентному соответственно ста семидесяти шести тысячам пятистам одному (176 501) доллару США (по ставке сотрудника с иждивенцами) или ста пятидесяти шести тысячам девятистам шестидесяти четырем (156 964) долларам США (по ставке сотрудника без иждивенцев). Валовой и чистый базовый оклады корректируются каждый раз, когда Генеральная Ассамблея принимает решение о внесении коррективов в размеры валового и чистого базового окладов сотрудников категории специалистов и выше.

б) Он получает корректив по месту службы, надбавки и пособия, включая пособие по социальному обеспечению, на которое имеет право любой сотрудник категории специалистов Секретариата ЮНИДО в соответствии с Положениями и Правилами о персонале Организации, при условии, что цель таких выплат, надбавок или пособий не была уже предусмотрена другими положениями настоящего контракта.

в) Генеральный директор получает надбавку на представительские расходы в размере тридцати четырех тысяч четырехсот (34 400) евро в год, с корректировкой на предусмотренные в бюджете ежегодные темпы инфляции

для покрытия своей доли обязательств, которые Организация несет в виде представительских и протокольных расходов.

d) Он получает надбавку на жилищные расходы в размере пятидесяти четырех тысяч ста (54 100) евро в год, с корректировкой на предусмотренные в бюджете ежегодные темпы инфляции в последующие годы.

e) Вышеупомянутые оклад, надбавки и пособия, которые выплачиваются Генеральному директору по настоящему соглашению, подлежат корректировке Советом после консультаций с Генеральным директором, с тем чтобы они соответствовали размерам окладов, надбавок и пособий исполнительных глав других специализированных учреждений в рамках общей системы Организации Объединенных Наций.

7. Пенсионное обеспечение

Генеральный директор участвует в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций в соответствии с положениями, содержащимися в решении IDB.10/Dec.17 (d) Совета по промышленному развитию. Его зачитываемое для пенсии вознаграждение определяется и корректируется в соответствии с положениями статей 54 (c) и (b) положений и правил Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

8. Валюта платежа

Платежи будут производиться в валюте, применимой к платежам сотрудников категории специалистов и выше, официальным местом службы которых является Вена, Австрия.

9. Уведомление об отставке

Генеральный директор может в любое время подать за три месяца письменное уведомление о своей отставке в Совет, который уполномочен принять его отставку от имени Генеральной конференции, и в этом случае по истечении такого периода уведомления он перестает быть Генеральным директором Организации и действие настоящего контракта прекращается.

10. Вступление в силу

Настоящий контракт вступает в силу с 28-го дня июня 2013 года.

(Диего Стейси Морено)
Председатель Конференции
от имени Организации

(ЛИ Юн)
Генеральный директор

IDB.41/Dec.4 Конференция высокого уровня стран со средним уровнем дохода

Совет по промышленному развитию:

a) сослался на соответствующие положения резолюций Генеральной Ассамблеи, в том числе резолюций 63/223, 64/208 и 66/212 о сотрудничестве со странами со средним уровнем дохода, резолюции 67/225 о сотрудничестве в области промышленного развития и резолюции 66/288, озаглавленной "Будущее, которого мы хотим";

b) сослался также на резолюцию GC.14/Res.2 Генеральной конференции и решение IDB.40/Dec.2 Совета о создании сетей знаний и обмене знаниями;

c) принял во внимание Конференцию высокого уровня стран со средним уровнем дохода по теме "Препятствия для устойчивого развития и международного сотрудничества в странах со средним уровнем дохода: роль сетей в обеспечении процветания", организованную правительством Коста-Рики при содействии ЮНИДО и проходившую в Сан-Хосе с 12 по 14 июня 2013 года;

d) принял также во внимание Декларацию Сан-Хосе, принятую Конференцией высокого уровня (IDB.41/CRP.6) и содержащуюся в приложении к настоящему решению;

e) просил Генерального директора учитывать Декларацию Сан-Хосе при разработке и осуществлении программы работы Организации;

f) предложил Генеральной конференции на ее пятнадцатой сессии принять во внимание Декларацию Сан-Хосе при разработке предлагаемой Лимской декларации.

*5-е пленарное заседание
26 июня 2013 года*

Приложение

**КОНФЕРЕНЦИЯ ВЫСОКОГО УРОВНЯ
СТРАН СО СРЕДНИМ УРОВНЕМ ДОХОДА**

*Препятствия для устойчивого развития и международного сотрудничества
в странах со средним уровнем дохода:
роль сетей в обеспечении процветания*

Сан-Хосе (Коста-Рика), 12-14 июня 2013 года

ДЕКЛАРАЦИЯ

Мы, министры и главы делегаций стран, участвующих в Конференции высокого уровня стран со средним уровнем дохода по теме "Препятствия для устойчивого развития и международного сотрудничества в странах со средним уровнем дохода: роль сетей в обеспечении процветания", проходившей в Сан-Хосе (Коста-Рика) 12-14 июня 2013 года,

ссылаясь на итоги крупных международных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций по сотрудничеству в целях развития со странами со средним уровнем дохода, проходивших в Мадриде 1-2 марта 2007 года, в Сан-Сальвадоре 3-4 октября 2007 года и Виндхукке 4-6 августа 2008 года,

ссылаясь далее на соответствующие положения резолюций Генеральной Ассамблеи, в том числе резолюций 66/223, 64/208 и 66/212 о сотрудничестве со странами со средним уровнем дохода и резолюции 67/225 о сотрудничестве в области промышленного развития,

ссылаясь также на Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проходившую в Рио-де-Жанейро (Бразилия) с 20 по 22 июня 2012 года, и резолюцию 66/288 Генеральной Ассамблеи, озаглавленную "Будущее, которого мы хотим",

ссылаясь далее на резолюцию GC.14/Res.2 Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию о создании сетей знаний и обмене знаниями и на решение IDB.40/Dec.2 Совета по промышленному развитию Организации Объединенных Наций по промышленному развитию о создании сетей знаний и обмене знаниями,

приняв также к сведению региональную конференцию по теме "Повышение конкурентоспособности африканских стран со средним уровнем дохода", проходившую в Каире 11-12 марта 2008 года, и региональную конференцию по теме "Перспективы устойчивого развития стран со средним уровнем дохода в СНГ, Восточной и Южной Европе", проходившую в Минске 16-17 мая 2013 года,

принимая во внимание доклад Организации Объединенных Наций по промышленному развитию под названием "Networks for Prosperity: Connecting Development Knowledge beyond 2015" ("Создание сетей в интересах процветания: соединение знаний в области развития в период после 2015 года"), опубликованный в ноябре 2012 года, и принимая также во внимание содержащееся в этом докладе указание на важность сотрудничества по линии Юг-Юг и применения странами со средним уровнем дохода сетевых форм управления в процессе экономического развития,

подтверждая важность создания международных сетей знаний и обмена опытом и информацией о передовой практике достижения целей в области развития на местном, региональном и международном уровнях и обеспечения процветания, особенно для стран со средним уровнем дохода,

принимая во внимание итоги конференций на уровне министров по "зеленой" промышленности в Азии, проходивших в Маниле и Токио, и ссылаясь на резолюцию GC.13/Res.8 Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и решение IDB.38/Dec.10 Совета по промышленному развитию Организации Объединенных Наций по промышленному развитию об укреплении деятельности Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в области энергетики и окружающей среды,

принимая также во внимание Платформу "зеленой" промышленности Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, у которой

имеется потенциал для того, чтобы обеспечить прогресс в области устойчивого развития с помощью процессов с участием различных заинтересованных сторон и стать эффективным инструментом укрепления процесса устойчивого промышленного развития, особенно в странах со средним уровнем дохода,

признавая важность промышленного развития, которое способствует устойчивому развитию и достижению согласованных на международном уровне целей в области развития для обеспечения устойчивого процветания для всех,

подчеркивая важность более эффективного решения вопросов, связанных с промышленным развитием, в рамках глобальной повестки дня в области развития,

учитывая усилия Организации Объединенных Наций по разработке повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года и необходимость постоянно следить за вопросами, которые касаются развития стран со средним уровнем дохода,

признавая, что в контексте трех составляющих устойчивого развития энергетика, в том числе доступ к энергии, эффективность ее использования и применение новых и возобновляемых источников энергии, играет весьма важную роль,

принимая во внимание доклады A/64/253 и A/66/220 Генерального секретаря о сотрудничестве в целях развития со странами со средним уровнем дохода, предназначенные для Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций,

признавая, что группу стран со средним уровнем дохода образует широкий круг различных стран, которые внесли свой вклад в обеспечение международной экономической стабильности, но по-прежнему сталкиваются с конкретными проблемами и нуждами в контексте устойчивого развития, соответственно в экономической, социальной и природоохранной областях,

подчеркивая, что страны со средним уровнем дохода должны иметь возможность более отчетливо выражать свое мнение и принимать более эффективное участие в глобальных процессах принятия решений, в том числе путем активизации международного сотрудничества со странами со средним уровнем дохода и между ними,

подтверждая, что страны со средним уровнем дохода несут главную ответственность за свое собственное развитие и что их национальные усилия должны надлежащим образом поддерживаться международным сообществом с помощью политики, мер и программ сотрудничества, нацеленных на расширение возможностей развития стран со средним уровнем дохода, включая сохранение их права на доступ к финансированию в целях развития, с учетом их конкретных национальных нужд и приоритетов,

подтверждая, что усредненные статистические показатели, основанные лишь на таких критериях, как доход на душу населения, не отражают реальные особенности и потребности в области развития стран со средним уровнем дохода, и признавая, что такая классификация оставляет без внимания различия между странами со средним уровнем дохода и внутри них и не

учитывает многосторонний характер развития и что эти критерии не позволяют оценить такие факторы, как неравномерность распределения дохода, качества жизни и удовлетворения базовых потребностей,

подчеркивая, что стратегии сотрудничества в области развития для стран со средним уровнем дохода должны разрабатываться с учетом конкретного контекста каждой из них и помогать сохранять и поддерживать их экономические, природоохранные и социальные достижения и что такое сотрудничество не должно осуществляться за счет помощи для наименее развитых стран,

напоминая о необходимости разработки всеобъемлющего и подкрепленного соответствующими ресурсами плана действий по налаживанию сотрудничества со странами со средним уровнем дохода в соответствии с призывом, содержащимся в Виндхукской декларации министров о сотрудничестве в целях развития со странами со средним уровнем дохода, принятой 6 августа 2008 года,

принимая во внимание важное значение подготовки доклада о развитии человеческого потенциала как актуального шага в направлении удовлетворения потребностей в области развития за рамками макроэкономических показателей,

признавая далее, что международная помощь играет ведущую роль в финансировании развития развивающихся стран, в том числе стран со средним уровнем дохода, и что в этой связи эффективность любых мероприятий по сотрудничеству в целях развития следует оценивать с точки зрения дополнения и поддержки национальных стратегий, приоритетов и интересов в области развития, пополнения имеющихся знаний и сетей и наращивания местного потенциала в целях мобилизации дополнительных и нетрадиционных ресурсов или привлечения других источников инвестиций,

напоминая о Найробийском итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг, проходившей в 2009 году, и подтверждая тем самым наше мнение о сотрудничестве Юг-Юг как проявлении солидарности между народами и странами Юга, которая содействует их национальному благосостоянию, национальной и коллективной самообеспеченности и достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

напоминая далее, что сотрудничество Юг-Юг и соответствующая повестка дня должны определяться странами Юга и должны и впредь основываться на принципах уважения национального суверенитета, национальной ответственности и независимости, равноправия, отказа от выдвижения предварительных условий, невмешательства во внутренние дела, взаимной выгоды, взаимодополняемости и солидарности,

обращая особое внимание на конструктивную роль стран со средним уровнем дохода в деле расширения сотрудничества Юг-Юг и подчеркивая важность системы Организации Объединенных Наций в развитии и поддержании сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества,

признавая усилия, предпринимаемые системой Организации Объединенных Наций в рамках сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, и необходимость активизации и расширения этих усилий, включая существующие платформы и сети в рамках Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, такие как Банк промышленных знаний,

признавая далее, что существенные различия между странами со средним уровнем дохода требуют индивидуального подхода системы Организации Объединенных Наций к конкретным нуждам стран и национальным приоритетам,

принимая к сведению, что сотрудничество в области экономического и промышленного развития лежит в основе стратегии развития любой страны со средним уровнем дохода и имеет решающее значение для обеспечения всеохватного и устойчивого развития,

обращая особое внимание на ключевую роль Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в расширении сотрудничества в области промышленного развития и устойчивого развития с помощью услуг, касающихся разработки промышленной политики и стратегии, развития институционального потенциала и экспериментальной деятельности на уровне предприятий,

приветствуя инициативу правительства Коста-Рики принять у себя Конференцию высокого уровня стран со средним уровнем дохода в 2013 году и признавая усилия Организации Объединенных Наций по промышленному развитию по содействию проведению Конференции и оказанную поддержку,

1. *договорились* содействовать принятию международных и национальных мер и сотрудничеству, которые обеспечивают прогресс в следующих областях, представляющих взаимный интерес: а) всеохватный и справедливый экономический рост и процветание на национальном и международном уровнях, б) промышленное развитие в рамках устойчивого развития, с) финансирование и инвестирование в странах со средним уровнем дохода;

2. *подчеркиваем*, что ликвидация нищеты является важнейшим испытанием современного мира и непременным условием устойчивого развития, и в этой связи заявляем о нашей решимости в срочном порядке избавить человечество от нищеты и голода;

3. *просим* Организацию Объединенных Наций разработать более прочную и всеобъемлющую концептуальную основу, отражающую современное разнообразие развивающихся стран, которая обеспечит сохранение существующих форм многостороннего сотрудничества в целях развития этих стран и будет включать, в частности, задачи обеспечения справедливости, развития человеческого потенциала, развития промышленности, экономического развития и экологической устойчивости;

4. *подчеркиваем*, что страны со средним уровнем дохода добиваются прогресса в осуществлении программ в области образования, здравоохранения и социального обеспечения и что такие усилия требуют принятия более серьезных обязательств и должны быть поддержаны международным

сообществом для сохранения этих достижений посредством содействия применению новых и специализированных механизмов международного сотрудничества в интересах стран со средним уровнем дохода;

5. *подтверждаем*, что международная торговля является одной из движущих сил развития и поступательного экономического роста, и вновь подтверждаем также, что универсальная, основанная на правилах, открытая, недискриминационная и справедливая многосторонняя торговая система, а также реальная либерализация торговли могут сыграть чрезвычайно важную роль в стимулировании экономического роста и развития во всем мире, что будет отвечать интересам всех стран вне зависимости от уровня их развития;

6. *призываем* стремиться к успешному завершению Дохинского раунда переговоров по вопросам развития, проводимого под эгидой Всемирной торговой организации, и выработке по его итогам сбалансированных, масштабных, всеобъемлющих и ориентированных на развитие решений, основанных на принципах прозрачности и всеобщего участия, в соответствии с мандатом переговоров, в частности в целях борьбы с любыми проявлениями протекционизма, содействия выходу стран со средним уровнем дохода на мировой рынок и обеспечения реального и эффективного применения на практике особого и дифференцированного подхода к странам со средним уровнем дохода и в этой связи призываем облегчить процесс присоединения таких стран ко Всемирной торговой организации с учетом их потребностей в области развития, торговли и финансов;

7. *признаем* необходимость обеспечения устойчивого развития путем стимулирования стабильного, всеохватного и справедливого экономического роста, который способствует искоренению нищеты, стимулирует социальное развитие и открывает более широкие перспективы для всех людей;

8. *призываем* все страны принимать меры для предупреждения и смягчения негативных последствий изменения климата и адаптации к ним на основе принципов справедливости и общей, но дифференцированной ответственности, помня о том, что развитые страны сыграли более заметную роль в изменении климата;

9. *подчеркиваем* ключевое значение институтов государственно-частного партнерства и сетей обмена знаниями в качестве эффективных инструментов, помогающих странам со средним уровнем дохода и другим странам в решении проблем устойчивого развития государственного и частного секторов, что необходимо учитывать при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года;

10. *признаем*, что система Организации Объединенных Наций в области развития может играть важную роль в контексте сотрудничества Юг-Юг, и признаем важный вклад Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в деятельность, осуществляемую в вышеупомянутых областях;

11. *признаем*, что создание сетей обмена знаниями по вопросам развития является необходимой, но недостаточной мерой, и подчеркиваем, что такие сети должны быть ориентированы на практическую деятельность, оперативно реагировать на появление новых проблем в области развития и

изыскивать оригинальные способы мобилизации средств на финансирование такой деятельности;

12. *признаем далее* важность обсуждений и мероприятий, проводимых в рамках различных инициатив региональной интеграции, которые представляют собой дополнительный механизм, стимулирующий разработку новых предложений по содействию устойчивому развитию со стороны стран Юга;

13. *признаем*, что одним из основных способов достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в частности искоренения нищеты, является активная индустриализация экономики стран со средним уровнем дохода, способствующая устойчивому экономическому росту, и в этой связи просим Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию активизировать работу по оказанию странам со средним уровнем дохода поддержки во внедрении устойчивых методов промышленного развития, в том числе путем предоставления данных и аналитической информации по соответствующим темам и создания специального финансового механизма для стран со средним уровнем дохода в рамках различных платформ, включая Платформу зеленой промышленности, для поощрения создания сетей обмена знаниями и сетей управления с целью уменьшения неблагоприятного воздействия на природную среду и создания благоприятных условий для совершения качественного прорыва, связанного с повышением добавленной стоимости продукции и компаний;

14. *напоминаем*, что большинство стран со средним уровнем дохода все еще крайне уязвимо ко внешним потрясениям, и в этой связи подчеркиваем, что механизмы региональной интеграции стран со средним уровнем дохода потенциально могут предоставить таким странам альтернативные возможности для защиты от таких внешних факторов;

15. *признаем* важность международного сотрудничества в достижении определенных на международном уровне целей в области развития, а также важность укрепления сотрудничества по линии Юг–Юг и трехстороннего сотрудничества как дополнительного механизма, позволяющего найти оригинальные способы содействия решению приоритетных задач в области развития в качестве дополнительного стимула для развития стран со средним уровнем дохода, в том числе в форме взаимного обучения и обмена знаниями, опытом и технологиями, и подчеркиваем важность отражения данного аспекта в рамках стратегии развития на период после 2015 года;

16. *признаем*, что странам со средним уровнем дохода нужны такие модели сотрудничества, какие в наибольшей степени соответствуют их приоритетам в области развития и способствуют наращиванию их производственных мощностей, в том числе за счет оказания поддержки малым и средним предприятиям и предпринимателям и обеспечения более широкого доступа к финансовым средствам, выделяемым на цели развития, внедрение экологически чистых технологий и укрепление потенциала;

17. *просим далее* Организацию Объединенных Наций в целом и Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию в частности следить за выполнением обязательств, принимаемых в рамках программы официальной помощи в целях развития, и рассмотреть возможность создания стратегических межсекторальных союзов, в том числе с частным сектором, для

стимулирования развития механизмов совместного финансирования комплексных программ развития;

18. *подчеркиваем* важность обеспечения доступности финансирования для малых и средних предприятий и других участников экономической деятельности в контексте усилий по стимулированию промышленного развития, признаем далее, что укрепление взаимосвязи между финансовой и производственной деятельностью может позволить добиться устойчивого промышленного развития также за рамками государственных программ, просим Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию вынести эти вопросы на обсуждение в рамках текущих международных дебатов по теме доступности финансирования, учитывая, что активизация поддержки и увеличение объема финансирования и капиталовложений в страны со средним уровнем дохода имеют решающее значение для их экономического роста и повышения их конкурентоспособности, развития частного сектора и интеграции в мировую экономику;

19. *еще раз подчеркиваем* важность увязки деятельности в области финансирования, передачи технологий и укрепления потенциала с национальными потребностями в области устойчивого развития без выдвигания каких-либо дополнительных условий;

20. *подчеркиваем в этой связи*, что предоставление поддержки за счет субсидий имеет огромное значение для улучшения доступа к финансовым средствам на цели финансового развития на основе тесного взаимодействия с финансовыми учреждениями и создания общедоступных финансовых рынков;

21. *просим далее* учреждения системы Организации Объединенных Наций, в частности Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, рассмотреть вопрос о доступности финансирования, особенно для микропредприятий, предприятий малого и среднего бизнеса и других участников промышленной деятельности, включая микропредприятия и предприятия иных типов, таких как общинные организации и организации взаимопомощи, и оказывать поддержку созданию устойчивых механизмов, в том числе механизма регулярного пополнения фондов многосторонних банков развития, для поощрения финансовых учреждений к распространению своей деятельности на новые категории клиентов;

22. *просим* учреждения системы Организаций Объединенных Наций по вопросам развития, особенно фонды и программы, а также региональные комиссии, внимательно изучить настоящую Декларацию для учета мнения стран со средним уровнем дохода, в частности стран Африки, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств, при принятии будущих программных решений, в том числе в контексте разработки повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года;

23. *просим* учреждения системы Организации Объединенных Наций, и в частности Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, поддерживать и стимулировать диалог по темам, имеющим отношение к выводам и итоговым решениям Конференции, уделяя особое внимание таким вопросам, как обеспечение всеохватного и справедливого экономического роста и процветания, промышленный прогресс в контексте устойчивого

развития и финансирование в интересах устойчивого экономического развития, с целью выработки договора об устойчивом развитии в соответствии с резолюцией 66/288 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной "Будущее, которого мы хотим", а также других документов Организации Объединенных Наций;

24. *просим далее* учреждения системы Организации Объединенных Наций, и в частности Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, следить за выполнением настоящей Декларации и регулярно отчитываться о достигнутом прогрессе;

25. *просим также* учреждения системы Организации Объединенных Наций, и в частности Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, изучить возможность создания финансовых механизмов для содействия разработке стратегий и специфических инструментов сотрудничества для стран со средним уровнем дохода;

26. *призываем* разработать, исходя из имеющихся ресурсов, всеобъемлющий план действий Организации Объединенных Наций по сотрудничеству со странами со средним уровнем дохода, в котором будут учтены, помимо прочего, потребности стран со средним уровнем дохода в контексте устойчивого развития и повестки дня в области развития на период после 2015 года, а также мнения всех заинтересованных сторон, включая государства-члены, региональные и международные организации;

27. *признаем*, что создание в рамках Организации Объединенных Наций единого механизма координации сотрудничества со странами, имеющими средний уровень дохода, позволит лучше согласовать и усовершенствовать работу всех учреждений системы Организации Объединенных Наций, связанную с сотрудничеством со странами со средним уровнем дохода или между ними;

28. *призываем* Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию и другие соответствующие организации активно участвовать в работе такого механизма для использования сравнительных преимуществ, вытекающих из их мандатов;

29. *постановляем* рассмотреть вопрос о ходе осуществления настоящей декларации, а также других документов, принятых на конференциях министров стран со средним уровнем дохода, в частности Виндхукской декларации министров о сотрудничестве в вопросах развития со странами, имеющими средний уровень доходов, на следующей конференции стран со средним уровнем дохода в 2016 году и приветствуем предложения стран, желающих принять у себя конференцию 2016 года;

30. *вновь выражаем поддержку* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию как двигателю промышленного развития и ключевому партнеру развивающихся стран и стран со средним уровнем дохода в усилиях по достижению целей экономического развития;

31. *подчеркиваем*, что своевременное принятие мер по осуществлению настоящей Декларации будет иметь решающее значение для ее эффективности, и просим правительство Коста-Рики координировать принятие таких мер во взаимодействии с Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и другими компетентными международными организациями.

Принята в Сан-Хосе 14 июня 2013 года

**IDB.41/Дес.5 Мероприятия по подготовке к пятнадцатой сессии
Генеральной конференции**

Совет по промышленному развитию:

- a) принял к сведению информацию, изложенную в документе IDB.41/23;
- b) утвердил следующую повестку дня пятнадцатой сессии Генеральной конференции:
 1. Открытие сессии
 2. Выборы должностных лиц
 3. Утверждение повестки дня
 4. Организация работы
 5. Полномочия представителей на Конференции
 6. Выборы в органы:
 - a) Совет по промышленному развитию;
 - b) Комитет по программным и бюджетным вопросам
 7. Ежегодные доклады Генерального директора о деятельности Организации за 2011 и 2012 годы
 8. Доклады Совета по промышленному развитию о работе его сороковой и сорок первой очередных сессий
 9. Форум по вопросам промышленного развития
 10. Финансовые вопросы:
 - a) шкала взносов государств-членов;
 - b) финансовое положение ЮНИДО;
 - c) Фонд оборотных средств;
 - d) Финансовые положения;
 - e) назначение Внешнего ревизора
 11. Программа и бюджеты на 2014-2015 годы
 12. Рамки среднесрочной программы
 13. Итоговый документ неофициальной рабочей группы для выработки руководящих указаний в отношении будущего, включая программы и ресурсы, ЮНИДО под названием "Стратегический директивный документ"

14. Лимская декларация и План действий 2013 года
 15. Деятельность ЮНИДО в области энергетики и окружающей среды
 16. Деятельность ЮНИДО в области агропредпринимательства, создания торгового потенциала и создания рабочих мест
 17. Деятельность ЮНИДО, связанная с Венской декларацией и Планом действий министров наименее развитых стран и сотрудничеством со странами со средним уровнем дохода
 18. Доклад о работе Многостороннего дипломатического комитета в рамках ЮНИДО
 19. Вопросы персонала, включая вопросы Комитета по пенсиям персонала ЮНИДО
 20. Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций
 21. Сроки и место проведения шестнадцатой сессии
 22. Закрытие сессии;
- с) постановил провести форум по вопросам промышленного развития в рамках Генеральной конференции (пункт 9 предварительной повестки дня);
- д) рекомендовал Конференции передать пункты 7-21 предварительной повестки дня в главный комитет Конференции;
- е) рекомендовал Председателю сорок первой сессии Совета по промышленному развитию с учетом опыта, накопленного при подготовке предыдущих сессий Конференции, провести неофициальные консультации для подготовки пятнадцатой сессии Конференции;
- ф) настоятельно призвал государства-члены представить для рассмотрения в ходе неофициальных консультаций любые предлагаемые проекты решений или резолюций до 11 ноября 2013 года.

*5-е пленарное заседание
26 июня 2013 года*

IDB.41/Дес.6 Доклад Внешнего ревизора за 2012 год

Совет по промышленному развитию:

- а) принял к сведению доклад Внешнего ревизора о счетах ЮНИДО за финансовый период с 1 января по 31 декабря 2012 года, включая доклад о финансовой деятельности, содержащиеся в документе IDB.41/3;
- б) принял также к сведению заявления Генерального директора и Внешнего ревизора, сделанные на двадцать девятой сессии Комитета по программным и бюджетным вопросам;
- с) выразил признательность Внешнему ревизору за оказанные им ценные услуги;

d) признал важный вклад рекомендаций Внешнего ревизора в совершенствование управления, операций и деятельности ЮНИДО;

e) просил Генерального директора продолжать выполнять рекомендации Внешнего ревизора и представить Совету по промышленному развитию на его сорок второй сессии доклад по этому вопросу.

*5-е пленарное заседание
26 июня 2013 года*

IDB.41/Dec.7 Восстановление права голоса – Коста-Рика

Совет по промышленному развитию:

a) принял к сведению информацию, изложенную в документе IDB.41/26;

b) принял также к сведению регулярное внесение частичных платежей в соответствии с условиями плана платежей, утвержденного Генеральной конференцией в решении GC.14/Dec.8, и призвал Коста-Рику продолжать регулярно производить свои частичные платежи;

c) по просьбе Коста-Рики постановил восстановить ее право голоса в Совете по промышленному развитию в соответствии со статьей 5.2 Устава ЮНИДО;

d) рекомендовал Генеральной конференции положительно рассмотреть вопрос о восстановлении права голоса Коста-Рики в соответствии со статьей 5.2 Устава.

*5-е пленарное заседание
26 июня 2013 года*

IDB.41/Dec.8 Финансовое положение ЮНИДО

Совет по промышленному развитию:

a) принял к сведению информацию, изложенную в документе IDB.41/4;

b) настоятельно призвал те государства-члены и бывшие государства-члены, которые еще не выплатили свои начисленные взносы, включая авансовые платежи в Фонд оборотных средств и задолженность за предыдущие годы, сделать это незамедлительно;

c) просил Генерального директора продолжать усилия и контакты с государствами-членами и бывшими государствами-членами в целях погашения задолженности;

d) просил также Генерального директора продолжать его усилия, направленные на обеспечение того, чтобы существующие государства-члены сохраняли свою поддержку Организации.

*5-е пленарное заседание
26 июня 2013 года*

IDB.41/Dec.9 Шкала взносов на финансовый период 2014-2015 годов

Совет по промышленному развитию:

- a) принял к сведению документ IDB.41/6/Rev.1;
- b) рекомендовал Генеральной конференции установить на основе резолюции 67/238 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций шкалу взносов на финансовый период 2014-2015 годов, скорректированную с учетом членского состава ЮНИДО, при том понимании, что новые государства-члены уплачивают взносы за тот год, в котором они стали членами Организации, на основе применимой к ЮНИДО шкалы взносов Организации Объединенных Наций;
- c) настоятельно призвал государства-члены выплатить свои начисленные взносы на двухгодичный период 2014-2015 годов в соответствии с финансовым положением 5.5 (b), в котором предусмотрено, что взносы и авансы подлежат оплате полностью в течение 30 дней со дня получения от Генерального директора уведомления или уплачиваются в первый день финансового года, к которому они относятся, в зависимости от того, какой из этих сроков наступает позднее;
- d) призвал имеющие задолженность государства-члены, а также имеющие задолженность государства, которые более не являются членами ЮНИДО, выполнить свои обязательства по Уставу, как можно скорее выплатив свои причитающиеся начисленные взносы в полном объеме и без каких-либо условий, или воспользоваться планами платежей для погашения своей задолженности в соответствии с ранее принятыми решениями руководящих органов ЮНИДО.

*5-е пленарное заседание
26 июня 2013 года*

IDB.41/Dec.10 Фонд оборотных средств на двухгодичный период 2014-2015 годов

Совет по промышленному развитию:

- a) принял к сведению документ IDB.41/7;
- b) рекомендовал Генеральной конференции сохранить объем Фонда оборотных средств на двухгодичный период 2014-2015 годов на уровне 7 423 030 евро и оставить санкционированные цели Фонда на двухгодичный период 2014-2015 годов без изменения по сравнению с двухгодичным периодом 2012-2013 годов, т.е. такими, как они указаны в пункте (b) решения GC.2/Dec.27;
- c) настоятельно призвал государства-члены как можно скорее внести свои невыплаченные начисленные взносы с целью свести к минимуму необходимость расходования ресурсов Фонда оборотных средств для покрытия дефицита, образовавшегося в результате недополучения начисленных взносов.

*5-е пленарное заседание
26 июня 2013 года*

IDB.41/Dec.11 Финансовые положения

Совет по промышленному развитию рекомендовал Генеральной конференции принять следующий проект решения:

"Генеральная конференция:

- a) принимает к сведению информацию, содержащуюся в документе IDB.41/14, включая предлагаемую поправку к финансовым положениям, которая была сочтена необходимой для обеспечения соответствия с графиком очередных сессий директивных органов;
- b) принимает также к сведению рекомендацию Совета по промышленному развитию, содержащуюся в решении IDB.41/Dec.11;
- c) постановляет утвердить поправку к Финансовым положениям ЮНИДО, изложенную в приложении к документу IDB.41/14".

*5-е пленарное заседание
26 июня 2013 года*

IDB.41/Dec.12 Программа и бюджеты на 2014-2015 годы

Совет по промышленному развитию:

- a) принял программу и бюджеты на 2014-2015 годы, содержащиеся в документах IDB.41/5 и Add.1;
- b) рекомендовал Генеральной конференции утвердить смету валовых расходов по регулярному бюджету в сумме 147 251 013 евро, которые будут финансироваться за счет начисленных взносов в сумме 143 743 513 евро и прочих поступлений в сумме 3 507 500 евро;
- c) рекомендовал также Генеральной конференции утвердить смету валовых расходов в общей сумме 32 819 400 евро для целей оперативного бюджета на двухгодичный период 2014-2015 годов, которые будут финансироваться за счет добровольных взносов в сумме 32 765 600 евро и прочих поступлений в сумме 53 800 евро, как это может быть предусмотрено в финансовых положениях;
- d) сослался на решение IDB.39/Dec.7 и признал, что после заявления любого из государств-членов о выходе из Организации ее регулярный бюджет должен корректироваться таким образом, чтобы это не приводило к увеличению начисленных взносов остальных государств-членов;
- e) подчеркнул, что любые понесенные в течение двухгодичного периода 2014-2015 годов дополнительные расходы, не предусмотренные в предложении Генерального директора, будут финансироваться за счет дополнительной экономии и не должны покрываться за счет увеличения начисленных взносов государств-членов;
- f) выразил понимание, что Генеральный директор будет активно принимать дополнительные меры по повышению эффективности и экономии средств на постоянной основе и будет сообщать государствам-членам о таких мерах по существующим каналам отчетности;

g) выразил также понимание, что Организация будет продолжать принимать меры по дальнейшему сокращению путевых расходов, рационализации стандартов проживания в ходе служебных командировок, обеспечению полного соблюдения этих стандартов и повышению прозрачности для государств-членов по этому вопросу по существующим каналам отчетности;

h) выразил далее понимание, что Генеральный директор обратится к Комиссии по международной гражданской службе с настоятельным призывом принять во внимание финансовое положение ЮНИДО и ее государств-членов в ходе всеобъемлющего обзора компенсационного пакета для сотрудников категории специалистов и выше, а также подчеркнет важность результатов этого обзора для ЮНИДО, и просил Генерального директора регулярно информировать государства-члены по этому вопросу по существующим каналам отчетности;

i) предложил Генеральному директору, с учетом функциональных и структурных требований, сократить, по возможности, использование людских ресурсов на высших уровнях в пользу использования людских ресурсов на уровне С-2–С-4 при том понимании, что это должно быть достигнуто за счет естественного выбытия сотрудников и без дополнительных финансовых затрат и без ущерба для осуществления программ;

j) принял к сведению предлагаемую замену письменных кратких отчетов Совета по промышленному развитию и Генеральной конференции на всех шести языках цифровыми аудиозаписями (IDB.41/5/Add.1, пункт 12);

k) постановил приостановить действие правила 69 правил процедуры Совета по промышленному развитию для сорок второй и сорок третьей сессий Совета и просил Генерального директора обеспечить наличие цифровых аудиозаписей на всех шести официальных языках;

l) рекомендовал Генеральной конференции приостановить действие правила 65 правил процедуры Конференции для ее шестнадцатой сессии, а также содержащегося в ее решении GC.3/Dec.11 положения об издании кратких отчетов о работе Главного комитета и обратился к Генеральному директору с просьбой обеспечить наличие цифровых аудиозаписей пленарных заседаний и заседаний Главного комитета на всех шести официальных языках;

m) постановил оценить опыт использования цифровых аудиозаписей на своей сорок третьей сессии;

n) поддержал предложение Генерального директора сократить объем документов, представляемых директивным органам, без негативных последствий для качества представления и содержания докладов;

o) принял к сведению предложение Генерального директора отложить расширение сети отделений на местах и просил Генерального директора, как только финансовое положение улучшится, приступить к ее расширению, как указано в пункте 8 документа IDB.41/5/Add.1.

*5-е пленарное заседание
26 июня 2013 года*

IDB.41/Dec.13 Рамки среднесрочной программы

Совет по промышленному развитию:

- a) принял к сведению предложение относительно рамок среднесрочной программы, изложенное в документе IDB.41/8;
- b) сослался на решение GC.14/Dec.18 Генеральной конференции о согласовании рамок среднесрочной программы со всеобъемлющим обзором политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций;
- c) сослался также на резолюцию 67/226 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2012 года, которой было утверждено проведение четырехгодичного обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций;
- d) рекомендовал Генеральной конференции на ее пятнадцатой сессии постановить, чтобы впредь до рассмотрения вопроса о применении положений резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи к специализированным учреждениям рамки среднесрочной программы на 2010-2013 годы оставались в силе до истечения следующего двухгодичного бюджетного периода 2014-2015 годов;
- e) рекомендовал также Генеральной конференции на ее пятнадцатой сессии просить, чтобы Генеральный директор представлял Совету раз в четыре года начиная с 2015 года во второй год двухгодичного периода через Комитет по программным и бюджетным вопросам проект рамок среднесрочной программы на четырехлетний период с учетом рекомендаций, изложенных в итоговом документе неофициальной рабочей группы для выработки руководящих указаний в отношении будущего, включая программы и ресурсы, ЮНИДО под названием "Стратегический директивный документ", и рекомендаций, сделанных в ходе последнего всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития.

*5-е пленарное заседание
26 июня 2013 года*

IDB.41/Dec.14 Неофициальная рабочая группа по вопросу о будущем ЮНИДО, включая программы и ресурсы

Совет по промышленному развитию:

- a) принял к сведению заключительный доклад сопредседателей неофициальной рабочей группы по вопросу о будущем ЮНИДО, включая программы и ресурсы (IDB.41/24), и, в частности, содержащийся в приложении к нему итоговый документ неофициальной рабочей группы, озаглавленный "Стратегический директивный документ";
- b) просил Генерального директора при осуществлении продленных рамок среднесрочной программы (РССП) принимать во внимание, в частности, рекомендации, изложенные в итоговом документе неофициальной рабочей группы под названием "Стратегический директивный документ", и довести соответствующие рекомендации до сведения государств-членов;

с) просил также Генерального директора учесть рекомендации, изложенные в итоговом документе неофициальной рабочей группы под названием "Стратегический директивный документ", при разработке и осуществлении РССП на 2016-2019 годы;

d) просил далее Генерального директора представить предварительные наброски РССП на 2016-2019 годы сорок второй сессии Совета при том понимании, что новый всеобъемлющий документ по РССП на 2016-2019 годы будет представлен сорок третьей сессии Совета (решение IDB.41/Dec.13);

e) рекомендовал Генеральной конференции на ее пятнадцатой сессии рассмотреть итоговый документ неофициальной рабочей группы под названием "Стратегический директивный документ" на предмет его утверждения в качестве основы для разработки и осуществления рамок среднесрочной программы, программы и бюджетов и других программ оперативной деятельности ЮНИДО;

f) предложил Генеральной конференции на ее пятнадцатой сессии использовать итоговый документ неофициальной рабочей группы под названием "Стратегический директивный документ" при разработке предлагаемой Римской декларации и Плана действий.

*5-е пленарное заседание
26 июня 2013 года*

IDB.41/Dec.15 Вопросы персонала

Совет по промышленному развитию:

a) принял к сведению информацию, содержащуюся в документе IDB.41/19;

b) принял к сведению решение Комиссии по международной гражданской службе о проведении всеобъемлющего пересмотра пакета вознаграждения и утверждение Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций пересмотренных стандартов поведения для международной гражданской службы;

с) утвердил, в соответствии с положением о персонале 13.2, предварительно и без ущерба для приобретенных персоналом прав, предложенную поправку к положению о персонале 10.2, в соответствии с которой возраст обязательного увольнения для сотрудников, назначаемых на должности с 1 января 2014 года и в последующий период, устанавливается на уровне 65 лет, и рекомендовал Генеральной конференции окончательно утвердить эту поправку;

d) отметил далее поправки, вносимые в добавления В, Н и О к Правилам о персонале 109.12, 110.07 и 110.13, вносимые в соответствии с положением о персонале 13.4;

е) избрал следующих двух членов и двух заместителей членов в состав Комитета по пенсиям персонала ЮНИДО на оставшийся период 2013 года:

члены: г-жа Савитри Панабокке (Шри-Ланка)
г-н Пьерлуиджи Колапинто (Италия)

заместители членов: г-н Амар Шемах (Алжир)
г-н Серхио Алоис Гарсиа Хофер (Мексика);

ф) рекомендовал Генеральной конференции на ее пятнадцатой сессии следующие кандидатуры для избрания двух членов и двух заместителей членов Комитета по пенсиям персонала ЮНИДО на двухгодичный период 2014-2015 годов:

члены: г-жа Савитри Панабокке (Шри-Ланка)
г-н Пьерлуиджи Колапинто (Италия)

заместители членов: г-н Амар Шемах (Алжир)
г-н Серхио Алоис Гарсиа Хофер (Мексика);

г) рекомендовал также Генеральной конференции на ее пятнадцатой сессии уполномочить Совет по промышленному развитию провести выборы на любую из вышеупомянутых должностей, которая может стать вакантной до проведения шестнадцатой сессии Генеральной конференции.

*5-е пленарное заседание
26 июня 2013 года*

IDB.41/Dec.16 Заявления неправительственных организаций о предоставлении консультативного статуса

Совет по промышленному развитию:

а) принял к сведению информацию, содержащуюся в документе IDB.41/20;

б) постановил в соответствии со статьей 19.1 (b) Устава и руководящими принципами взаимоотношений ЮНИДО с межправительственными, правительственными, неправительственными и другими организациями (решение GC.1/Dec.41 Генеральной конференции, приложение, пункт 17) предоставить консультативный статус при ЮНИДО следующим неправительственным организациям:

Фонд АДМС и
Центр глобального диалога и сотрудничества (ЦГДС).

*5-е пленарное заседание
26 июня 2013 года*

IDB.41/Dec.17 Предварительная повестка дня и сроки проведения сорок второй сессии

Совет по промышленному развитию:

а) принял к сведению информацию, содержащуюся в документе IDB.41/CRP.4;

- b) постановил утвердить следующую повестку дня сорок второй сессии:
1. Выборы должностных лиц
 2. Утверждение повестки дня
 3. Ежегодный доклад Генерального директора за 2013 год
 4. Доклад Комитета по программным и бюджетным вопросам:
 - a) доклад Внешнего ревизора за 2013 год;
 - b) финансовое положение ЮНИДО;
 - c) мобилизация финансовых ресурсов
 5. Предварительный проект рамок среднесрочной программы на 2016-2019 годы
 6. Деятельность Группы оценки
 7. Деятельность Объединенной инспекционной группы
 8. Доклад о работе Многостороннего дипломатического комитета в рамках ЮНИДО
 9. Вопросы персонала
 10. Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций
 11. Предварительная повестка дня и сроки проведения сорок третьей сессии
 12. Закрытие сессии;
- c) постановил провести свою сорок вторую сессию 25-27 ноября 2014 года.

*5-е пленарное заседание
26 июня 2013 года*

Приложение II

Документы, представленные Совету на его сорок первой сессии

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название</i>
IDB.41/1	2	Предварительная повестка дня
IDB.41/1/Add.1	2	Аннотированная предварительная повестка дня
IDB.41/2	3	<i>Ежегодный доклад ЮНИДО за 2012 год</i>
IDB.41/3	4 (a)	Доклад Внешнего ревизора о счетах Организации Объединенных Наций по промышленному развитию за финансовый год с 1 января по 31 декабря 2012 года
IDB.41/4	4 (b)	Финансовое положение ЮНИДО. Доклад Генерального директора
IDB.41/5	5	Программа и бюджеты на 2014-2015 годы. Предложения Генерального директора
IDB.41/5/Add.1	5	Программа и бюджеты на 2014-2015 годы. Пересмотренные предложения Генерального директора
IDB.41/6/Rev.1	4 (c)	Шкала взносов на финансовый период 2014-2015 годов. Пересмотренная записка Секретариата
IDB.41/7	4 (d)	Фонд оборотных средств на двухгодичный период 2014-2015 годов. Предложения Генерального директора
IDB.41/8	6	Предложение Генерального директора относительно рамок среднесрочной программы
IDB.41/9	4 (g)	Программа преобразований и организационного обновления. Доклад Генерального директора
IDB.41/10	4 (g)	Целевой фонд продовольственной безопасности. Доклад Генерального директора
IDB.41/11	4 (g)	Целевой фонд по возобновляемым источникам энергии. Доклад Генерального директора
IDB.41/12	4 (g)	Неиспользованные остатки ассигнований. Доклад Генерального директора
IDB.41/13	7	Неофициальная рабочая группа по вопросу о будущем ЮНИДО, включая программы и ресурсы. Третий предварительный доклад сопредседателей (Е.П. г-жи А.Т. Денго Бенавидес, Коста-Рика, и г-на А. Гроффа, Швейцария)
IDB.41/14	4 (h)	Финансовые положения ЮНИДО. Записка Секретариата
IDB.41/15	4 (f)	Кандидатуры на должность Внешнего ревизора. Доклад Генерального директора
IDB.41/16	16	Деятельность Объединенной инспекционной группы. Доклад Генерального директора
IDB.41/17	8	Деятельность ЮНИДО в области энергетики. Доклад Генерального директора

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название</i>
IDB.41/18	8	Деятельность ЮНИДО в области окружающей среды. Доклад Генерального директора
IDB.41/19	10	Вопросы персонала. Доклад Генерального директора
IDB.41/20	11	Заявления неправительственных организаций о предоставлении консультативного статуса. Записка Генерального директора
IDB.41/21	12	Кандидаты на должность Генерального директора. Записка Секретариата
IDB.41/21/Add.1	12	Кандидаты на должность Генерального директора. Добавление. Записка Секретариата
IDB.41/22	12	Проект контракта о назначении на должность Генерального директора. Записка Секретариата
IDB.41/23	13	Мероприятия по подготовке к пятнадцатой сессии Генеральной конференции. Доклад Генерального директора
IDB.41/24	7	Неофициальная рабочая группа для выработки руководящих указаний в отношении будущего, включая программы и ресурсы, ЮНИДО. Заключительный доклад сопредседателей (Е.П. г-жа А.Т. Денго Бенавидес, Коста-Рика, и г-н А. Грофф, Швейцария)
IDB.41/25	4	Доклад Комитета по программным и бюджетным вопросам о работе его двадцать девятой сессии (22-23 мая 2013 года)
IDB.41/26	4 (b)	Просьба Коста-Рики о восстановлении права голоса на основании плана платежей. Записка Генерального директора
Документы зала заседаний		
IDB.41/CRP.1	2	List of documents
IDB.41/CRP.2	4 (b)	Status of assessed contributions. Note by the Secretariat
IDB.41/CRP.3	10	List of staff of the UNIDO Secretariat. Submitted by the Secretariat
IDB.41/CRP.4	14	Provisional agenda and date of the forty-second session. Note by the Director General
IDB.41/CRP.5	3	Multilateral Diplomatic Committee. Report by the Chair (H.E. Mr. Jan Petersen, Norway)
IDB.41/CRP.6	3	High-Level Conference of Middle-Income Countries, San José, Costa Rica, 12 to 14 June 2013. Note by the Secretariat
IDB.41/CRP.7/Rev.1		List of participants
PBC.29/CRP.2	4 (e)	Projects approved under the Industrial Development Fund, trust funds and other voluntary contributions in 2012. Prepared by the Secretariat
PBC.29/CRP.3	4 (f)	Candidates for the appointment of an External Auditor. Note by the Secretariat